

AD

USA 9,95 \$
ESPAÑA 3,5 €
OCTUBRE 2015/Nº106



ARCHITECTURAL DIGEST. LAS MEJORES CASAS DEL MUNDO

PALABRA DE

gURÚ

ASÍ DECORAN
CARLOS OTERO

Lapo Elkann

INDIA MAHDAVI

Álvaro Catalán de Ocón

MICHAEL BRUNO

COLOR, HUMOR,
FLASHES
EL MUNDO DE
**MARTIN
PARR**

LAS CLAVES DEL DORMITORIO COCOON
+ 80 LÁMPARAS PARA DESLUMBRARTE



GRAN RESERVA

Cerca de Nueva York, en el exclusivo 'Tuxedo Park', Michael Bruno, fundador de 'Istdibs', la web de antigüedades más conocida del mundo, guarda su colección de tesoros rodeado de osos y árboles.

REALIZACIÓN PATRICIA KETELSEN FOTOS MANOLO YLLERA



EN EL CUARTO DE ESTAR, SOFÁS DE LOS 70 DE MILO BAUGHMAN, ESTANTERÍA DE METAL Y ALFOMBRA DE PELO DE CABALLO, AMBAS EN WINDSOR SMITH, Y MESA DE UNA ANTIGUA CHOCOLATERÍA BELGA.

EN LA OTRA PÁGINA: LA MANSIÓN, DE ESTILO GEORGIANO, FUE CONSTRUIDA EN 1900 POR EL ARQUITECTO AMERICANO JOHN RUSSELL POPE EN MEDIO DE 4.000 HECTÁREAS DE PARQUE NATURAL JUNTO AL RÍO.



LOS ANIMALES SON UN HILO CONDUCTOR DE LA DECORACIÓN. TAMBIÉN EN LA SALA DE ESTAR, SOBRE LA MESA BELGA, ESCULTURAS COMPRADAS EN EUROPA. BUTACA Y SOFÁ DE *DE SEDE* Y CABEZAS DE CAMELOS DE PLÁSTICO, EN *ISTDIBS*. EN LA OTRA PÁGINA: EN LA ENTRADA, SOBRE UN *GUÉRIDON* DE BRONCE Y MÁRMOL, EN *PAUL DE GRANDE*, BÚHO DE PIEDRA AMERICANO Y DENTADURA DE PEZ SIERRA DE UN *DEBALLAGE* FRANCÉS. EN LA PARED, CIERVO DE MADERA, ADQUIRIDO EN SOUTHAMPTON.

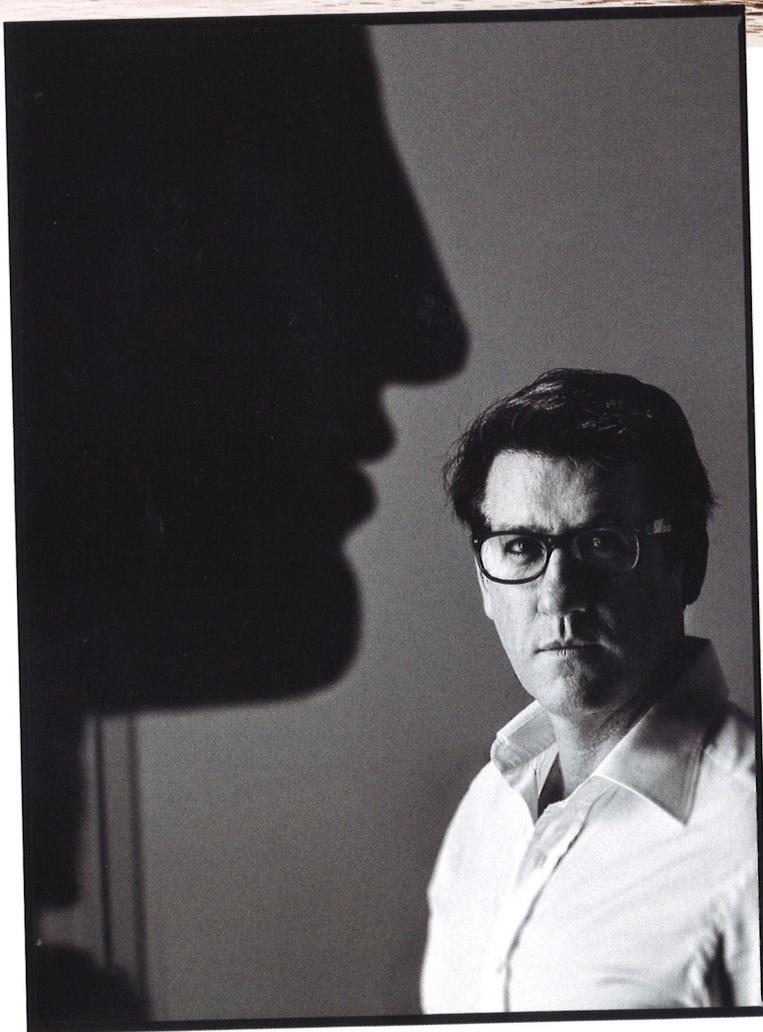


EL COMEDOR CONSERVA LAS MOLDURAS Y VENTANAS DECIMONÓNICAS DE LA CASA ORIGINAL. LAS PAREDES Y MOLDURAS SE PINTARON DE BLANCO Y EL SUELO SE HA EBONIZADO PARA HACER

CONTRASTE. MESA INGLESA Y MARINA IMPRESIONISTA, AMBAS DEL XIX, SILLAS DE CUERO, EN WINDSOR SMITH, Y ESCULTURAS VINTAGE DE LOS MONOS SABIOS. LÁMPARA DE PRINCIPIOS DEL XX DE O.C. WHITE, EN WYETH.







UN HOMBRE ANTIGUO

SU CASA ES... Una auténtica joya georgiana. **EN ELLA SIEMPRE HAY...** Vino tinto. **JAMÁS ENTRARÍA...** Comida rápida. **¿SU LEMA DECORATIVO?** Ya se verá. **¿SU HABITACIÓN PREDILECTA?** La biblioteca, sobre todo en invierno cuando está todo nevado. **TAREA DOMÉSTICA PREFERIDA:** Hacer listas de deberes domésticos para todos... incluido yo. **PASATIEMPO FAVORITO:** Cambiar los muebles de sitio. **UN AROMA:** No necesito. Abro las ventanas y entra el olor de los pinos. **¿SU PIEZA ESTRELLA?** Una vitrina años 20 con peces disecados. **¿Y SU PRÓXIMA COMPRA?** Una cabeza de ciervo de madera. **¿ACUMULADOR O ESPARTANO?** Acumulo y luego purgo. **¿QUÉ LE ENCANTA COMPRAR?** De mis viajes traigo a lo loco objetos que no se dónde colocar. Por Internet, en cambio, adquiero lo que necesito, muebles y sobre todo libros. **¿QUÉ MÚSICA ESCUCHA?** Cuando no estoy trabajando, clásica toda la mañana. **¿QUÉ LIBRO TIENE EN SU MESILLA?** 'The Architecture of Grosvenor Atterbury' de Peter Pennoyer y Anne Walker. **¿CÓMO LE GUSTA DORMIR?** Boca arriba. **¿A QUÉ HORA SE LEVANTA?** A las 6:30. **¿Y A CUÁL SE ACUESTA?** A las 11. **EN SU NEVERA SIEMPRE HAY:** 'Champagne'. **¿CÓMO PONE LA MESA?** Con vasos del XVIII, platos 'vintage' y plata de 'Georg Jensen'. **¿DE QUÉ SE ARREPIENTE (DECORATIVAMENTE)?** De momento de nada, pero mañana puede cambiar. **¿CÓMO SE RELAJA?** Haciendo kayak al lado de casa. **¿COCINAN O LE COCINAN?** Cuando estamos en casa, solemos comer alimentos crudos para limparnos de todos los restaurantes a los que vamos por motivos de trabajo. **¿ARQUITECTOS FAVORITOS?** John Russell Pope y Frank Gebry. **¿Y DECORADORES?** Jean-Michel Frank. **ARTE, ¿SÍ O NO?** Sí, pero compro más diseño. Me temo que no puedo permitirme el arte que realmente me gusta.

EN EL SALÓN, SOBRE LA MESITA DE LOS AÑOS 70 COMPRADA EN ÁMSTERDAM, ESCULTURA DE LOS 50, SILLA NEOEGIPCIA, EN TESLA ANTIGÜEIDADES, Y, A LA DCHA., MESITA DE LOS 40 COMPRADA EN BARCELONA Y SOFÁ Y CONSOLA,

AMBOS FRANCESES Y DE LOS 40. ENCIMA, ÓLEO DE UNA MARINA DE MICHELE D'ERMO. EN LA OTRA PÁGINA: MICHAEL BRUNO EN SU MANSIÓN Y, ARRIBA, LA GRAN CASA JUSTO A ORILLAS DEL RÍO TUXEDO, Y RODEADA POR UNA GRAN RESERVA NATURAL.





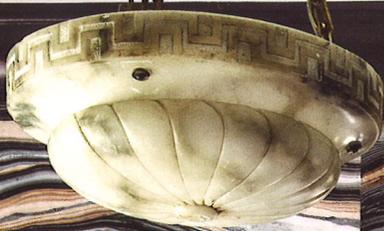
Michael Bruno es un hombre atípico, con una personalidad y manera de pensar peculiares y un infalible instinto profesional que le ha llevado a disfrutar de un éxito rotundo. Con 19 años empezó a trabajar en el sector inmobiliario californiano. Se trasladó a San Francisco en los 90, a tiempo para sumarse al *boom* de las empresas de Internet. Pero su gran salto profesional ocurrió en 2000, cuando se instaló en París. “Fue una decisión contrarriante en una época en la que todo se decidía en América; me mudé con la intención de lanzar un negocio *online*. Nunca he hecho nada de un modo convencional. Después de visitar Las Pulgas, en mi segundo día en la ciudad, decidí crear *1stdibs*, una web para vender antigüedades a diseñadores y decoradores”. Dicho y hecho. Conectando a los anticuarios con clientes potenciales de todo el mundo, en quince años ha conseguido estar presente en 18 países, ofrecer más de 6.000 piezas nuevas cada semana y vender alrededor de un billón de dólares anuales. Tras regresar a Estados Unidos, Michael y su pareja, el anticuario Alexander Jakowec decidieron en 2012 mimarse un poco y comprarse una nueva residencia en *Tuxedo Park*, en el exclusivo enclave de Orange

County, apartados del mundanal ruido y sumergidos en una naturaleza vasta y real, osos pardos incluidos, pero a un paso de Nueva York. Se trata de un vecindario salpicado de casas excepcionales construidas a finales del XIX por una burguesía pudiente. Su nombre, de hecho, es el culpable de que el *smoking* se llame *tuxedo* al otro lado del Atlántico, porque esa prenda masculina fue llevada por primera vez en una de las exclusivas fiestas que se organizaban en el *Sporting Club* de la zona. “*Tuxedo Park* es una comunidad antigua, de más de cien años, un lugar desconocido para la mayoría por ser un vecindario de acceso restringido. Lo visitamos hace tres años durante una fría mañana de febrero y tres días después compramos esta construcción”, cuenta Bruno. La mansión es también una entrañable antigüedad. De estilo georgiano y construida por el arquitecto americano John Russell Pope en 1900, sus más de 1.400 m² divididos en tres plantas dan de sí para siete dormitorios, un salón formal y otro informal, dos vestidores, una biblioteca, un comedor para recibir y otro en la cocina y hasta un cuarto donde guardar las cosas de campo. Rodeada de 4.000 hectáreas de parque natural, salpicado de lagos y cascadas, se pierde entre la frondosa vegetación que da al río Tuxedo. “Despertarme cada mañana y ver el sol reflejado en sus aguas no tiene precio. De hecho, lo que más me gusta son las vistas. Siempre compro una propiedad según lo que la rodea; lo de dentro es secundario”, asegura. Michael ha respetado casi por com-

EN EL COMEDOR DE LA COCINA,
MESA DE JULES WABBES DE LOS 70
CON GALLO DE HIERRO COMPRADO
EN BRUSELAS, SILLAS *TULIP* DE
SAARINEN PARA *KNOLL* Y ROJA DE
LOS 40 DE *JACQUES QUINET*. EN EL
TECHO, PAREJA DE *CHANDELIERS*

CENTROEUROPEOS DEL XIX. EN
LA OTRA PÁGINA: EN LA COCINA
SE CONSERVARON LOS AZULEJOS
ORIGINALES. MESA DEL SIGLO XV
COMPRADA EN AMBERES, Y, EN LA
PARED, APLIQUES, EN *LAURIN COPEN*
ANTIQUES. HORNO DE *WOLF*.





EN UNO DE LOS
DOS VESTIDORES,
MESA DE MÁRMOL
Y ACERO CROMADO
COMPRADA EN
MADRID. BUTACA
DE CUERO TRAÍDA
DE FRANCIA.
CHESTER VINTAGE
Y ALFOMBRA, EN
WINSTON SMITH.

EN LA OTRA PÁGINA:
OTRO VESTIDOR
FORRADO CON UN
PAPEL HECHO A
MEDIDA. EN *WINSTON*
SMITH. LÁMPARA
DE ALABASTRO
ITALIANA Y, SOBRE
LA CÓMODA, PETO DE
ARMADURA ROMANA
DE ÁMSTERDAM.





EN EL DORMITORIO DE LOS DUEÑOS, CONSOLA ALTA COMPRADA EN FLORENCIA CON CABEZA DE ESCAYOLA, EN TESLA ANTIGÜEDADES. SOBRE LA CAMA, COLECCIÓN DE GRABADOS COMPRADOS EN EL RASTRO DE MADRID Y ESPEJO DEL XVIII. A LOS LADOS, LÁMPARAS DE LOS AÑOS 70, TABURETE CON TELA DE WINDSOR SMITH Y, EN PRIMER PLANO, BRONCE ENCONTRADO EN LONDRES. EN LA OTRA PÁGINA: EL BAÑO SE ABRE A LA EXUBERANTE NATURALEZA DE TUXEDO PARK. (ver carnet de direcciones)

pleto su identidad y elementos centenarios, pero reformó la cocina para convertirla en el corazón de la casa, abierta y blanca, y abrió la biblioteca de la primera planta al exterior, porque la encontraba opresiva. “Lo primero que hicimos fue descolgar las pesadas cortinas antiguas que bloqueaban las vistas, ebonizar los suelos y pintar las paredes de blanco para neutralizar los volúmenes”. Predicando con el ejemplo, el fundador de *istdibs* compra alrededor del mundo entero, ya sea en persona o virtualmente, todo aquello que le enamora sin pensar en una ubicación concreta. No se considera coleccionista porque adquiere objetos por flechazo, no racionalmente. “Después de la mudanza, empecé a jugar con las piezas, en realidad las voy moviendo constantemente de habitación en habitación o de casa en casa, hasta que encuentro el sitio perfecto para cada una de ellas”, asegura. No se decanta por un estilo en concreto, le gusta mezclar falsos trofeos de caza con grabados de mercadillo, diseños

de Saarinen, una colección de bastones descubiertos en Amberes o decenas de pequeñas esculturas. Afirma que es más correcto decir que acumula más que decora y que cuando todo está donde el quiere, se relaja y puede enfocar su energía en el trabajo. El empresario subraya, además, que para que un lugar palpite lo fundamental es que haya perros, buena comida, buen vino y amigos, “por este orden”, ironiza. En contraste con la *superpoblada* planta baja, la segunda y la tercera las ha dejado deliberadamente

vacías. “Me encantan mis cosas pero también los espacios limpios y caóticos, sin estudiar”, se ríe. Desde este retiro ha lanzado su nuevo proyecto *online*, la aplicación *Housepad*, que él define como “una casa para tu casa; te ayuda a organizar y controlar todo tu ámbito doméstico, desde dónde ubicar una mesita hasta cómo hacer bien la cama”, cuenta. En pleno siglo XXI es reconfortante descubrir a un hombre que sabe equilibrar su amor por el pasado con la eficiencia tecnológica del futuro. ❖

“LO QUE MÁS ME
gustan SON
LAS VISTAS. Elijo
LAS CASAS POR LO
QUE SE VE DESDE
la ventana”.

MICHAEL BRUNO

